



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 12 ta' Diċembru 2018
(OR. en)

15486/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0409 (NLE)

FRONT 448
COWEB 174

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	7 ta' Diċembru 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 797 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni tal-ftehim dwar l-istatus bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fir-Repubblika tas-Serbja

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2018) 797 final.

Mehmuz: COM(2018) 797 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 7.12.2018
COM(2018) 797 final

2018/0409 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni tal-ftehim dwar l-istatus bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fir-Repubblika tas-Serbja

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

L-Artikolu 54(3) tar-Regolament (UE) 2016/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u l-Kosta¹ jipprevedi li l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta tista' tikkordina l-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi fir-rigward tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni. F'dan ir-rigward, l-Aġenzija tista' twettaq azzjonijiet fil-fruntieri esterni li jinvolvu Stat Membru wieħed jew aktar u pajjiż terz li jkun gar ta' mill-anqas wieħed minn daww l-Istati Membri, soġġett għall-qbil ta' dak il-pajjiż terz gar, inkluż fit-territorju ta' dak il-pajjiż terz.

Skont l-Artikolu 54(4) tar-Regolament (UE) Nru 2016/1624, f'każijiet fejn ikun previst li jintbagħtu timijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u l-Kosta f'pajjiż terz f'azzjonijiet fejn il-membri tat-tim ikollhom poteri eżekuttivi, jew fejn azzjonijiet oħra f'pajjiżi terzi jehtieġu dan, għandu jintlaħaq ftehim dwar l-istatus, bejn l-Unjoni u l-pajjiż terz ikkonċernat. Dan il-ftehim dwar l-istatus għandu jkopri l-aspetti kollha li huma meħtieġa għat-twettiq tal-azzjonijiet. Għandu b'mod partikolari jistipula l-ambitu tal-operazzjoni, ir-responsabbiltà ċivili u kriminali u l-kompiti u s-setgħat tal-membri tat-timijiet. Il-ftehim dwar l-istatus għandu jiżgura r-rispett shiħ tad-drittijiet fundamentali matul dawn l-operazzjonijiet.

Fuq il-bażi tad-direttivi ta' negozjati adottati mill-Kunsill, il-Kummissjoni Ewropea nnegozjat mar-Repubblika tas-Serbja l-ftehim dwar l-azzjonijiet li twettqu mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fir-Repubblika tas-Serbja ("il-ftehim dwar l-istatus") bil-ħsieb li tistabbilixxi l-qafas legali li se jippermetti l-aġir immedjat permezz tal-istabbiliment ta' Pjanijiet Operazzjonali meta jkun hemm bżonn ta' reazzjoni rapida. Filwaqt li l-flussi tal-migrazzjoni fir-reġjun huma ferm inqas minn daww fis-snin 2015 u 2016, in-netwerks tal-kriminalità organizzata jadattaw malajr ir-rotot u l-metodi tagħhom biex jitraffikaw migranti irregolari għal kull ċirkostanza ġdida. Bil-ftehim dwar l-istatus fis-seħħ, l-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja responsabbli u l-Istati Membri tal-UE, ikkoordinati mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta, se jkunu f'pożizzjoni aħjar biex jirreagixxu malajr għal tali żviluppi possibbli.

Il-proposta meħmuża għal Deċizzjoni tal-Kunsill tikkostitwixxi l-istrument legali għall-konkluzjoni tal-ftehim dwar l-istatus bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja.

Fil-21 ta' Frar 2017, il-Kummissjoni rċeviet l-awtorizzazzjoni tal-Kunsill biex tiftaħ in-negozjati mar-Repubblika tas-Serbja dwar il-ftehim dwar l-istatus rigward azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fir-Repubblika tas-Serbja.

In-negozjati dwar ftehim dwar l-istatus infethu fis-7 ta' April 2017 u t-tieni ċiklu seħħ fil-11 ta' Mejju 2017. Finalment intlaħaq ftehim fit-3 ta' Awwissu 2018. Il-ftehim dwar l-istatus ġie inizjalat mill-Kummissarju għall-Migrazzjoni, l-Affarijiet Interni u ċ-Ċittadinanza D. Avramopoulos u l-Ministru tal-Intern tar-Repubblika tas-Serbja N. Stefanović fl-20 ta' Settembru 2018 f'Belgrad.

Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-oġġettivi stabbiliti mill-Kunsill fid-direttivi ta' negozjati tiegħu ntlahqu u li l-abbozz tal-ftehim dwar l-istatus hu aċċettabbli għall-Unjoni.

L-Istati Membri ġew infurmati u kkonsultati fil-Grupp ta' Hidma rilevanti tal-Kunsill.

¹ ĠU L 251, 16.9.2016, p. 1.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika**

Sittax-il Stat Membru għandhom ftehimiet bilaterali attwalment fis-seħh mar-Repubblika tas-Serbja: dawn jinkludu serje ta' miżuri kongunti bħal kontrolli fuq il-fruntieri, sorveljanza, pattuljar, ritorn eċċ. Arrangament ta' hidma bejn il-Ministeru tal-Intern tar-Repubblika tas-Serbja u l-Aġenzija Ewropea tal-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta diġà jinsab fis-seħh, li jinkludi b'mod partikolari parteċipazzjoni regolari tar-rappreżentanti mill-Pulizija tal-Fruntieri tas-Serbja fl-Aġenzija Ewropea tal-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, bħala osservaturi fit-territorju tal-Istati Membri, bi qbil mal-Istat Membru ospitanti.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

L-Agenda Ewropea dwar il-Migrazzjoni² hija mibnija fuq erba' pilastri. Wiehed minn dawn hija l-ġestjoni tal-fruntieri: din tinvolvi ġestjoni aħjar tal-fruntiera esterna tal-UE, b'mod partikolari permezz tas-solidarjetà lejn dawk l-Istati Membri li jinsabu fuq il-fruntieri esterni, u t-titjib fl-effiċjenza tal-qsim tal-fruntieri. Kontroll imsahħa tal-fruntieri tar-Repubblika tas-Serbja se jkollu wkoll effett pożittiv fuq il-fruntieri esterni tal-UE, b'mod partikolari l-fruntieri esterni tal-Bulgarija, il-Kroazja, l-Ungerija u r-Rumanija, kif ukoll il-fruntieri tar-Repubblika tas-Serbja. Aktar tishih tas-sigurtà fil-fruntieri esterni huwa wkoll f'konformità mal-Agenda Ewropea dwar is-Sigurtà³.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Il-baži ġuridika għal din il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill hija l-Artikolu 77(2)(b) u (d) u l-Artikolu 79(2)(c) tat-TFUE flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tat-TFUE.

Il-konklużjoni mill-Unjoni Ewropea ta' ftehim dwar l-istatus hija prevista b'mod esplicitu fl-Artikolu 54(4) tar-Regolament (UE) 2016/1624 li jiddikjara li, f'każijiet fejn huwa previst li t-timijiet Ewropej tal-Fruntiera u tal-Gwardja tal-Kosta jiġu skjerati pajjiż terz f'azzjonijiet fejn il-membri tat-tim ikollhom setgħat eżekuttivi, jew fejn azzjonijiet oħra f'pajjiżi terzi jehtieġu dan, l-Unjoni għandha tikkonkludi ftehim dwar l-istatus mal-pajjiż terz ikkonċernat.

Skont l-Artikolu 3(2) TFUE, l-Unjoni għandu jkollha kompetenza esklussiva għall-konklużjoni ta' ftehim internazzjonali meta l-konklużjoni tiegħu tkun prevista f'att legiżlattiv tal-Unjoni. L-Artikolu 54(4) tar-Regolament (UE) 2016/1624 jipprevedi l-konklużjoni ta' ftehim dwar l-status mill-Unjoni mal-pajjiż terz ikkonċernat. Konsegwentement, il-ftehim mar-Repubblika tas-Serbja, li jinsab mehmuz, jaqa' fil-kompetenza esklużiva tal-Unjoni Ewropea.

Il-kunsens tal-Parlament Ewropew huwa mehtieġ għall-konklużjoni ta' dan il-ftehim skont l-Artikolu 218(6)(a)(v) tat-TFUE.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Mhux applikabbli.

- **Proporzjonalità**

Fid-dawl ta' networks tal-kriminalità organizzata li jadattaw malajr ir-rotot u l-metodi tagħhom għat-traffikar ta' migranti irregolari, l-involviment tal-UE hija mehtieġa biex ittejjeb il-kontrolli fil-fruntieri tar-Repubblika tas-Serbja. Il-Ftehim dwar l-istatus fis-seħh huwa

² COM(2015) 240 final.

³ COM(2015) 185 final.

meħtieġ sabiex jippermetti lill-awtoritajiet responsabbli tar-Repubblika tas-Serbja u l-Istati Membri tal-UE, ikkoordinati mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta, biex jirreagixxu malajr għal dawn l-iżviluppi possibbli. Dan se jippermetti l-iskjerament tat-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta fir-Repubblika fir-Repubblika tas-Serbja f'każ ta' influż f'daqqa ta' migranti irregolari.

- **Għażla tal-istrument**

Din il-proposta hija skont l-Artikolu 218(6)(a) tat-TFUE, li jipprevedi l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-Kunsill dwar ftehimiet internazzjonali, wara l-kunsens tal-Parlament Ewropew. Ma jeżisti l-ebda strument legali ieħor li jista' jintuża sabiex jintlaħaq l-oġettiv espress fil-proposta.

3. IR-RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Ma japplikax

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Ma japplikax

- **•Għbir u użu tal-gharfien espert**

Ma japplikax

- **Valutazzjoni tal-impatt**

L-ebda valutazzjoni tal-impatt ma kienet meħtieġa għan-negożjati rigward il-ftehim dwar l-istatus.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Billi dan se jkun ftehim għdid, ma setgħet titwettaq l-ebda evalwazzjoni jew kontroll tal-idoneità tal-istrumenti eżistenti.

- **Drittijiet fundamentali**

Il-ftehim dwar l-istatus fih dispożizzjonijiet li jiżguraw li d-drittijiet fundamentali tal-persuni affettwati mill-azzjonijiet tal-membri tat-tim involuti f'azzjoni kkoordinata mill-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta jkunu protetti.

Id-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet fundamentali huma spjegati aktar fil-punt 5 "Elementi oħrajn".

4. IMPLIKAZZJONIJIET GHALL-BAĠIT

Il-ftehim dwar l-istatus fih innifsu ma għandux implikazzjonijiet finanzjarji. Huwa tabilhaqq l-iskjerament reali tat-timijiet tal-Aġenzija tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta fuq il-bażi ta' Pjan Operazzjonali u l-Ftehim ta' Għotja rilevanti li se jinvolvi spejjeż li se jiġġarrbu mill-baġit tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. L-operazzjonijiet futuri skont il-ftehim dwar l-istatus se jiġu ffinanzjati mir-riżorsi proprji tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntieri.

5. ELEMENTI OHRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rappurtar**

Il-Kummissjoni se tiżgura l-monitoraġġ xieraq tal-implimentazzjoni tal-ftehim dwar l-istatus.

Ir-Repubblika tas-Serbja u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jevalwaw kull operazzjoni kongunta jew intervent rapidu fil-fruntiera.

B'mod partikolari, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, ir-Repubblika tas-Serbja u l-Istati Membri li jipparteċipaw għal azzjoni speċifika għandhom ifasslu rapport fi tmiem kull azzjoni dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-ftehim, inkluż dwar l-ipproċessar ta' *data* personali.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

Mhux applikabbli.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Kamp ta' applikazzjoni tal-ftehim

Skont dan il-Ftehim, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandha tkun tista' tistazzjona t-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta b'setgħat eżekuttivi fir-Repubblika tas-Serbja biex twettaq operazzjonijiet kongunti u interventi rapidi fil-fruntiera. Filwaqt li dan il-ftehim ma jestendix il-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar ir-riammissjoni ta' persuni li jirrisjedu mingħajr awtorizzazzjoni ("il-ftehim ta' riammissjoni bejn il-KE u r-Repubblika tas-Serbja")⁴, it-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom ukoll jithallew, fil-kors ta' operazzjoni ta' ritorn speċifika, jassistu lir-Repubblika tas-Serbja fl-identifikazzjoni tal-persuni li għandhom jiġu riammessi fir-Repubblika tas-Serbja, f'konformità mal-ftehim ta' riammissjoni bejn il-KE u r-Repubblika tas-Serbja.

Timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jistgħu jiġu skjerati fit-territorju tar-Repubblika tas-Serbja biss f'reġjuni li għandhom il-konfini mal-fruntieri esterni tal-UE u l-membri tat-tim għandu jkollhom poteri eżekuttivi f'dawk l-oqsma tar-Repubblika tas-Serbja kif stabbilit fil-Pjan Operazzjonali.

It-tnedija ta' azzjoni

L-inizjattiva biex titnieda azzjoni tista' tiġi proposta mill-Aġenzija. L-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tas-Serbja jistgħu jitolbu lill-Aġenzija biex tikkunsidra t-tnedija ta' azzjoni. It-twetiq ta' azzjoni jehtieg il-kunsens tal-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tas-Serbja u tal-Aġenzija.

Pjan Operazzjonali

Qabel kull operazzjoni kongunta jew intervent rapidu fil-fruntiera, Pjan Operazzjonali jrid jiġi miftiehem bejn l-Aġenzija u r-Repubblika tas-Serbja. Il-Pjan Operazzjonali jrid jiġi miftiehem mill-Istat Membru jew l-Istati Membri li jmissu mal-fruntiera taż-żona ta' operazzjoni.

Il-pjan għandu jistabbilixxi fid-dettall l-aspetti organizzattivi u proċedurali tal-operazzjoni kongunta jew tal-intervent rapidu fil-fruntiera, inkluż deskrizzjoni u valutazzjoni tas-sitwazzjoni, l-għan u l-oġettivi operazzjonali, it-tip ta' tagħmir tekniku li jrid jintuża, il-pjan

⁴ ĠU L 334, 19.12.2007, p. 46.

ta' implimentazzjoni, il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ohra, Aġenziji u korpi ohrajn tal-Unjoni jew organizzazzjonijiet internazzjonali, id-dispożizzjonijiet fir-rigward tad-drittijiet fundamentali, inkluża l-protezzjoni tad-*data* personali, il-koordinazzjoni, l-istruttura tal-kmand, tal-kontroll, tal-komunikazzjoni u tar-rapportar, l-arrangamenti organizzattivi u logistiċi, l-evalwazzjoni u l-aspetti finanzjarji tal-operazzjoni kongunta jew tal-intervent rapidu fil-fruntiera.

Kompiti u setgħat tal-membri tat-timijiet

Bħala regola ġenerali, it-timijiet għandu jkollhom l-awtorità li jwettqu l-kompiti u jeżerċitaw il-poteri eżekuttivi meħtieġa għall-kontroll tal-fruntieri u għall-operazzjonijiet ta' ritorn. Huma għandhom jirrispettaw il-leġislazzjoni nazzjonali tar-Repubblika tas-Serbja.

It-timijiet għandhom jaġixxu biss fit-territorju tar-Repubblika tas-Serbja taht l-istruzzjonijiet mingħand il-gwardji tal-fruntiera jew uffiċjali tal-pulizija ohra tar-Repubblika tas-Serbja, jew fil-preżenza tagħhom.

Il-membri tat-tim għandhom ukoll, fejn xieraq, jilbsu l-uniformi tagħhom, identifikazzjoni personali vizibbli u faxxa tal-idejn blu bl-insinji tal-Unjoni Ewropea u tal-Aġenzija fuq l-uniformi tagħhom. Huma għandhom ukoll iġorru magħhom dokument ta' akkreditazzjoni sabiex jiġu identifikati b'mod ċar mill-awtoritajiet nazzjonali tar-Repubblika tas-Serbja.

Il-membri tat-tim jistgħu jġorru armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz kif awtorizzat skont il-liġi nazzjonali u l-liġi tar-Repubblika tas-Serbja. L-Aġenzija għandha tkun notifikata minn qabel mill-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja bl-armi, munizzjon u tagħmir permissibbli tas-servizz u tal-qafas legali rilevanti u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom.

Il-membri tat-tim jistgħu jużaw il-forza, inkluż armi tas-servizz, munizzjon u tagħmir, bil-kunsens tal-Istat tagħhom stess u tal-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja, fil-preżenza ta' gwardji tal-fruntiera jew uffiċjali tal-pulizija persunal ohra tar-Repubblika tas-Serbja, u f'konformità mal-liġi nazzjonali tar-Repubblika tas-Serbja. L-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja jistgħu jawtorizzaw lill-membri tat-tim biex jużaw il-forza anke fin-nuqqas tal-gwardji tal-fruntiera tagħhom. Il-membri tat-tim jistgħu jużaw l-armi biss meta jkun assolutament meħtieġ għad-difiża personali biex wiehed jiddefendi lilu nnifsu kontra attakk immedjat li jkun theddida fuq hajjithom jew hajjet persuna ohra, skont il-leġislazzjoni Serba.

L-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tas-Serbja jistgħu, fuq talba, jikkomunikaw l-informazzjoni rilevanti li tinsab fil-bażijiet tad-*data* nazzjonali lill-membri tat-tim jekk ikun meħtieġ biex iwettqu l-kompiti tagħhom. L-Aġenzija tista' wkoll tikkomunika mal-awtoritajiet kompetenti Serbi rigward l-informazzjoni meħtieġa għal finijiet operazzjonali.

Sospensjoni u t-terminazzjoni tal-azzjoni

Kemm l-Aġenzija kif ukoll l-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja jistgħu jissospendu jew itemmu l-azzjoni, jekk huma jqisu li d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim jew tal-Pjan Operazzjonali ma jkunux rispettati mill-parti l-ohra.

Privileġġi u immunitajiet tal-membri tat-tim

Il-membri tat-tim għandhom igawdu mill-immunità mill-ġurisdizzjoni kriminali tar-Repubblika tas-Serbja fir-rigward tal-atti kollha mwettqa fit-thaddim tal-funzjonijiet uffiċjali ("on duty") filwaqt li dawn ma jgawdux tali immunità għal atti mwettqa "off duty".

Il-Pjan Operazzjonali għandu preċiżament jistabbilixxi l-azzjonijiet li jkollhom immunità mill-ġurisdizzjoni kriminali tar-Repubblika tas-Serbja.

Fil-każ ta' allegazzjoni ta' reat kriminali li jkun twettaq minn membru tat-tim, id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija, qabel il-bidu tal-proċediment quddiem il-qorti kompetenti, għandu jiċċertifika lill-awtoritajiet għodizzjarji kompetenti tar-Repubblika tas-Serbja jekk l-att inkwistjoni kienx twettaq fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet uffiċjali jew le. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jiehu d-deċiżjoni tiegħu jew tagħha wara kunsiderazzjoni bir-reqqa ta' kull rappreżentanza li ssir mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li jkun skjera l-gwardja tal-fruntiera kkonċernat jew persunal rilevanti ieħor u l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tas-Serbja.

Il-privileġġi mogħtija lill-membri tat-tim u l-immunità mill-ġurisdizzjoni kriminali tar-Repubblika tas-Serbja ma jeżentawhomx mill-ġurisdizzjoni tal-Istat Membru ospitanti.

Sistema simili tapplika għar-responsabbiltà ċivili u amministrattiva tal-membri tat-tim.

L-immunità tal-membri tat-timijiet mill-ġurisdizzjoni kriminali, ċivili u amministrattiva tar-Repubblika tas-Serbja tista' tiġi rinunzjata mill-Istat Membru li jkun skjera l-gwardja tal-fruntiera jew persunal rilevanti ieħor ikkonċernati. Tali rinunzja trid dejjem tkun rinunzja espressa.

Il-ftehim jipprevedi mekkanizmu li għandu l-għan li jikkumpensa d-danni. Il-mekkanizmu ta' kumpens huwa bbażat fuq l-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2016/1624 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta. Jekk id-dannu huwa kkawżat minn membru tat-tim "on duty", ir-Repubblika tas-Serbja għandha tkun responsabbli. Jekk id-dannu jkun ikkawżat minn membru tat-tim "on duty" minn Stat Membru parteċipanti minhabba negligenza gravi jew imġiba ħażina volontarja jew jekk l-att twettaq "off duty", ir-Repubblika tas-Serbja tista' titlob permezz tad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija li l-kumpens jithallas mill-Istat Membru parteċipanti kkonċernat. Jekk persunal tal-Aġenzija jikkawża dannu, ir-Repubblika tas-Serbja tista' titlob li l-kumpens jithallas mill-Aġenzija.

L-ebda miżura ta' eżekuzzjoni ma tista' tittiehed fir-rigward tal-membri tat-tim, hlief fil-każ li jinbeda kontribom proċediment kriminali jew ċivili mhux relatat mal-funzjonijiet uffiċjali tagħhom.

L-oġġetti tal-membri tat-tim meħtieġa għat-twettiq tal-funzjonijiet uffiċjali tagħhom għandhom ikunu hielsa mill-qbid. Fil-kuntest ta' proċedimenti ċivili, il-membri tat-tim ma għandhomx ikunu soġġetti għal xi restrizzjoni fuq il-libertà personali tagħhom jew għal kwalunkwe miżura oħra ta' kostringiment.

Il-membri tat-tim għandhom ikunu eżentati mid-dispożizzjonijiet tas-sigurtà soċjali li jistgħu jkunu fis-seħħ fir-Repubblika tas-Serbja fir-rigward tas-servizzi mwettqa għall-Aġenzija. Huma għandhom ukoll ikunu eżentati minn kull forma ta' tassazzjoni fir-Repubblika tas-Serbja fuq is-salarju u l-emolumenti mħallsa lilhom mill-Aġenzija jew l-Istati Membri tagħhom, kif ukoll fuq kull dħul riċevut minn barra r-Repubblika tas-Serbja.

L-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja għandhom jippermettu d-dħul u l-ħruġ ta' oġġetti għall-użu personali tal-membri tat-tim, u għandhom jagħtu eżenzjoni minn kull dazju doganali, taxxa u imposti relatati oħra (hlief għall-ħlasijiet għal ħzin, trasport u servizzi simili) fir-rigward ta' dawn l-oġġetti.

Il-bagalji personali tal-membri tat-tim jistgħu jiġu spezzjonati fejn ikun hemm bażi għal kunsiderazzjoni li fihom oġġetti li mhumex għall-użu personali tal-membri tat-tim, jew oġġetti li l-importazzjoni jew l-esportazzjoni tagħhom tkun projbita mil-liġi jew soġġetta għar-regolamenti tal-kwarantina tar-Repubblika tas-Serbja. L-ispezzjoni ta' dawn il-bagalji personali għandha titwettaq biss fil-preżenza tal-membr(i) tat-tim kkonċernati jew ta' rappreżentant awtorizzat tal-Aġenzija.

Id-dokumenti, il-korrispondenza u l-proprjetà tal-membri tat-tim għandhom igawdu l-invjolabbiltà, hlief fil-każ ta' miżuri ta' eżekuzzjoni. Il-membri tat-tim ma għandhomx ikunu obbligati jagħtu xhieda.

Dokument ta' Akkreditazzjoni

L-Aġenzija għandha, f'kooperazzjoni mar-Repubblika tas-Serbja, toħroġ dokument ta' akkreditazzjoni lill-membri tat-tim għall-ghanijiet ta' identifikazzjoni fil-konfront tal-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja bħala prova tad-drittijiet tad-detentur li jwettaq il-kompiti u jeżerċita l-poteri mogħtija taħt dan il-Ftehim u fil-Pjan Operazzjonali. Id-dokument ta' akkreditazzjoni, flimkien ma' dokument tal-ivvjagġar validu, jagħti lill-membri tat-tim aċċess għar-Repubblika tas-Serbja mingħajr il-bżonn ta' viża jew awtorizzazzjoni minn qabel; jiġi ritornat lill-Aġenzija fi tmiem l-azzjoni. L-Aġenzija se ttipprova lill-awtoritajiet Serbi kompetenti b'kampjun tad-dokument tal-akkreditazzjoni qabel il-bidu tal-applikazzjoni tal-Ftehim u kull meta l-mudell ikun modifikat.

Drittijiet fundamentali

Fit-tweġġ tal-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom, il-membri tat-tim għandhom jirrispettaw bis-shih id-drittijiet fundamentali u l-libertajiet, inkluż fir-rigward tal-aċċess għal proċeduri tal-ażil, id-dinjità tal-bniedem u l-projbizzjoni tat-tortura, trattament inuman jew degradanti, id-dritt għal-libertà, il-prinċipju tan-*non-refoulement* u l-projbizzjoni tat-tkeċċijiet kollettivi, id-drittijiet tat-tfal u d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja. Dawn ma għandhomx jiddiskriminaw b'mod arbitrarju kontra persuni fuq l-ebda bażi, inkluż is-sess, ir-razza jew l-oriġini etnika, ir-religjon jew it-tweġġ, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali. Kwalunkwe miżura li tinterferixxi mad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali għandha tkun proporzjonata mal-oġġettivi ta' tali miżura u għandha tirrispetta l-essenza ta' dawn id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali.

Kull Parti jrid ikollha mekkaniżmu ta' lmenti sabiex tittratta l-allegazzjonijiet ta' ksur tad-drittijiet fundamentali mwettaq mill-persunal tagħha. L-Aġenzija stabbiliet mekkaniżmu ta' lment imsemmi fl-Artikolu 72 tar-Regolament (UE) 2016/1624 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta u għalhekk tissodisfa dan l-obbligu. L-Ombudsman tar-Repubblika tas-Serbja ("il-Protettur taċ-Ċittadini") jista' jittratta dawn l-allegazzjonijiet, hlief jekk l-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja jiddeċiedu li jistabbilixxu mekkaniżmu inkarigat speċifikament biex jittratta l-ilmenti mressqa taħt dan il-Ftehim.

Ipproċessar ta' data personali

Il-membri tat-tim għandhom jipproċessaw id-data personali meta dan ikun meħtieġ u proporzjonat skont ir-regoli applikabbli għall-Aġenzija u l-Istati Membri tal-UE. L-ipproċessar ta' data personali mir-Repubblika tas-Serbja għandu jkun soġġett għal liġijiet nazzjonali tagħha.

L-Aġenzija, l-Istati Membri parteċipanti u l-awtoritajiet tar-Repubblika tas-Serbja għandhom iħejju rapport komuni dwar l-ipproċessar ta' data personali mill-membri tat-tim fi tmiem kull azzjoni. Dan ir-rapport għandu jintbagħat lill-Uffiċjal tad-Drittijiet Fundamentali tal-Aġenzija u lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data, kif ukoll lill-awtorità kompetenti għall-protezzjoni tad-data personali fir-Repubblika tas-Serbja. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali tal-Aġenzija u l-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jirrapportaw lid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija.

Tilwim u interpretazzjoni

Il-kwistjonijiet kollha li jirrizultaw b'rabta mal-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandhom jiġu eżaminati b'mod kongunt mill-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tas-Serbja u minn rappreżentanti tal-Aġenzija, li għandhom jikkonsultaw lill-Istat Membru jew l-Istati Membri ġirien tar-Repubblika tas-Serbja.

Fin-nuqqas ta' soluzzjoni minn qabel, it-tilwim li jikkonċerna l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġi riżolt biss b'negozjar bejn ir-Repubblika tas-Serbja u l-Kummissjoni Ewropea, li għandha, kull meta jkun meħtieġ, tikkonsulta lil kwalunkwe Stat Membru ġar tar-Repubblika tas-Serbja.

L-awtoritajiet kompetenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim

Għar-Repubblika tas-Serbja, l-awtorità kompetenti għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim huwa l-Ministru responsabbli għall-Affarijiet Interni. Għall-Unjoni Ewropea, hija l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta.

Dikjarazzjonijiet Kongunti

Iż-żewġ partijiet isostnu li l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta se tappoġġa lir-Repubblika tas-Serbja biex tikkontrolla b'mod effiċjenti l-fruntiera tagħha ma' kwalunkwe pajjiż li ma jkunx membru tal-Unjoni Ewropea b'mezzi oħra għajr l-iskjerament ta' timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta b'setgħat eżekuttivi.

Iż-żewġ partijiet jaqblu li l-istatus u d-delimitazzjoni taht il-liġi internazzjonali tat-territorju tas-Serbja u tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea bl-ebda mod ma huma affettwati la minn dan il-Ftehim u lanqas minn kull att imwettaq fl-implimentazzjoni tiegħu mill-partijiet jew f'isimhom, inkluż l-istabbiliment ta' pjanijiet operazzjonali jew il-partecipazzjoni f'operazzjonijiet transfruntiera.

L-assoċjazzjoni mill-qrib tan-Norveġja, l-Iżlanda, l-Iżvizzera u l-Liechtenstein mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-Acquis ta' Schengen hi bl-istess mod riflessa f'dikjarazzjoni kongunta mal-Ftehim.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni tal-ftehim dwar l-istatus bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fir-Repubblika tas-Serbja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2)(b) u (d) u l-Artikolu 79(2)(c), flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew⁵,

Billi:

- (1) Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2018/XXX ta' [...], il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fir-Repubblika tas-Serbja ("il-ftehim dwar l-istatus") kien iffirmat minn [...] fi [... ..], sogġett għall-konklużjoni tiegħu.
- (2) Skont l-Artikolu 54(4) tar-Regolament (UE) Nru 2016/1624⁶, f'kazijiet fejn ikun previst li jintbagħtu timijiet tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u l-Kosta f'pajjiż terz biex iwettqu azzjonijiet li għalihom il-membri tat-tim ikollhom poteri eżekuttivi, jew fejn mehtieg minn azzjonijiet oħra f'pajjiżi terzi, għandu jintlaħaq ftehim dwar l-istatus, bejn l-Unjoni u l-pajjiż terz ikkonċernat. Dan il-ftehim dwar l-istatus jenhtieg li jkopri l-aspetti kollha li huma mehtieġa għat-tweqqiq tal-azzjonijiet.
- (3) Skont il-ftehim dwar l-istatus, it-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jistgħu jintbagħtu timijiet ta' gwardji tal-fruntieri malajr fuq it-territorju tar-Repubblika tas-Serbja, iwieġbu għall-bidla attwali fil-flussi migratorji lejn ir-rotta kostali u jassistu fil-ġestjoni tal-fruntieri esterni u l-ġlieda kontra t-traffikar ta' migranti irregolari.
- (4) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li r-Renju Unit ma jihux sehem fihom, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE⁷; għaldaqstant ir-Renju Unit mhuwiex qed jiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhuwiex marbut biha jew sogġett għall-applikazzjoni tagħha.

⁵ ĠU C , , p.

⁶ Ir-Regolament (UE) 2016/1624 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta u li jemenda r-Regolament (UE) 2016/399 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 863/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/267/KE (Ġ.U. L 251, 16.9.2016, p. 1).

⁷ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehd parti f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (Ġ.U. L 131, 1.6.2000, p. 43).

- (5) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li l-Irlanda ma tihux sehem fihom, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE⁸; Għaldaqstant l-Irlanda mhijiex qiegħda tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (6) B'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qiegħda tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (7) Il-ftehim dwar l-istatus għandu għalhekk jiġi approvat f'isem l-Unjoni Ewropea,
- ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja dwar azzjonijiet imwettqa mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta fir-Repubblika tas-Serbja ("il-Ftehim"), huwa b'dan awtorizzat f'isem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim huwa meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill jahtar il-persuna bis-setgħa li tipproċedi, f'isem l-Unjoni Ewropea, għan-notifika li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 13(2) tal-Ftehim, sabiex tesprimi l-kunsens tal-Unjoni Ewropea li tintrabat bil-Ftehim.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

⁸ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda biex tiegħu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (Ġ.U. L 64, 7.3.2002, p. 20).